



L'ORIENT PHILATÉLIQUE

REVUE TRIMESTRIELLE

ORGANE DU

CLUB

PHILATÉLIQUE

D'EGYPTE

LE CAIRE



Collectionneurs !...

Adhérez tous à l'**UNION PHILATÉLIQUE** de Bruxelles. C'est un des plus importants cercles connus. (Plus de 2000 membres belges et étrangers). Il a pour organe **LA REVUE POSTALE** (37^{me} année).

La cotisation comprend le service gratuit de **LA REVUE POSTALE**. Elle est de :

a) Cinq Belgas ou 18 Fcs. Franç., sans le service du **Bulletin Mensuel Champion**.

b) Sept Belgas ou 25 Fcs. Franc., avec le service de ce Bulletin.

Demandez un numéro spécimen du Journal à son Directeur, Mr DEVALK, 54, Rue de la Limite à Bruxelles, Belgique.

OCEANIA EXCHANGE CLUB

BOX 1, TAIHAPE
NEW ZEALAND

One year subscription to **Maoriland Collector** and to **Oceania Exchange Club** for 4/6 (\$ 1,10).

Ask for particulars to the Secretary, sample copy of the **Maoriland Collector** against 6^d (12 c.).

V. PRUDENTE

8, Rue du Télégraphe, 2^{me} étage
LE CAIRE

ACHAT, VENTE, ECHANGE.

Désire acheter timbres :

**d'Egypte, Syrie, Grand Liban
Palestine, Soudan Egyptien
Iraq & Transjordanie.**

Echange aussi timbres d'**Orient**
contre timbres de **tous pays**.

Envois des Carnets à choix
contre bonnes références.



MEMBRE DE LA FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LA
PRESSE PHILATÉLIQUE DE TURIN

Cotisations

Membres Actifs
P.T. 40

Membres Correspondants
P.T. 20 ou Frs. 25

Les mandats, chèques
etc. devront être à l'ordre
du Club Philatélique
d'Egypte

Rédacteur en chef GEORGES KHAYAT

Toute correspondance doit
être adressée au Secrétariat,
5, Chareh Wabour-El-Barans-
sagui - Boulac - Le Caire

Les Manuscrits non insérés
ne sont pas rendus

Annonces

1 Page P.T. 100 - Frs. 125
1/2 " " 60 - " 75
1/4 " " 35 - " 45
1/8 " " 20 - " 25

Petites annonces P.T. 2
la ligne.

10% d'escompte pour
4 fois.

Les annonces sont pa-
yables d'avance.

Les timbres-poste subissent-ils une dépréciation.

Depuis un certain temps, en Egypte plus que partout ailleurs, nous assistons à une véritable dépréciation sur les articles de luxe et plus spécialement sur les timbres poste. Partout où l'on entend parler d'achat et de vente, que ce soit dans une vente aux enchères, au Club ou entre deux collectionneurs, les transactions se

font aux environs de 75 à 80 % d'escompte sur le catalogue et c'est tout juste si l'on peut arriver à 65 ou 70 % quand le timbre est une pièce rare et belle.

Le collectionneur — et par ce mot, nous entendons le véritable philatéliste chercheur infatigable du bon et du beau timbre — se demande avec anxiété si cet état de

choses durera encore longtemps.

Si nous vendons à des prix dérisoires nos timbres-poste, nous serons forcés un jour ou l'autre de nous adresser à l'étranger pour pouvoir nous procurer les pièces que nous désirons. Naturellement, nous serons amenés à les payer plus cher et, petit à petit, jour par jour, sans nous en apercevoir, nous délaisserons d'abord avec indifférence, ensuite avec dégoût, la collection de ces vignettes qui font le charme d'une grande partie de nos soirées.

On a beau nous dire qu'on collectionne pour le plaisir de collectionner! Cet argument était plutôt celui de nos pères qui collectionnaient toutes sortes de vignettes déchirées, amincies, de deuxième ou de troisième choix. Nous connaissons suffisamment ce genre de collections, et tout en nous inclinant devant son principe, nous ne pouvons malheureusement pas le recommander aux philatélistes de notre temps.

Actuellement, une collection de timbres-poste est un placement de père de famille, disent les uns, d'homme prévoyant disent les autres. Si l'on achète un timbre, c'est dans l'espoir de le voir hausser de jour en jour, car autrement il est de beaucoup préférable de placer son argent dans une banque ou dans une affaire de toute sécurité.

Si donc, nous devons vendre un jour un timbre que nous avons payé 100 francs, au prix de 50 francs, il faut avouer que cela n'encouragera plus le philatéliste à continuer sa collection.

Et pourtant, c'est ce qui arrive actuellement quand un collectionneur pour une raison ou pour une autre cherche à liquider sa collection. Pour que l'acheteur lui donne la préférence, il diminue autant que possible le prix de vente. Ce que voyant, le marchand est obligé d'en faire autant, et c'est ce qui explique qu'un timbre acheté à 40 % du catalogue se vend un peu plus tard à 70 et à 80 %.

Naturellement, ces ventes ont leur répercussion sur les diverses autres collections en général et, quand à notre tour nous désirerons vendre quelques timbres, nous nous trouverons vis-à-vis d'un marché des plus bas. Nous ne pourrions alors que regretter le temps et la fatigue que notre collection nous a coûtée.

Un autre point à considérer est celui qui incite le philatéliste acheteur à diminuer de lui-même la valeur d'un timbre. Lui offre-t-on une pièce à 100 francs; c'est trop cher. Il n'en donne que la moitié. Celui qui agit ainsi creuse sa propre fosse lui-même, car s'il croit réaliser une économie en discutant et en chicanant, il se trompe fortement et les événements sont là pour le prouver.

Comment dans ces conditions, pouvons-nous encourager nos connaissances et nos amis à devenir philatélistes. Que répondre à ce jeune homme à qui nous demandons de faire partie de notre Société et qui nous dit: « A quoi bon! La philatélie coûte beaucoup et ne rapporte que des pertes ». Vous lui direz: Mais on collectionne pour le

plaisir de collectionner, pour se distraire, pour passer le temps.

Oui, mais comme nous le disions plus haut, il n'y a pas seulement que le plaisir, il y a aussi l'intérêt. Le plaisir, on peut le trouver ailleurs. On peut se distraire et passer le temps avec mille autres occupations aussi agréables. Mais l'intérêt, c'est là le capital.

Tout bon philatéliste qu'on soit, on cherche toujours son intérêt. Pourquoi collectionne-t-on les belles pièces classiques, les séries à tirage limité, et néglige-t-on les séries à grand tirage de l'Amérique du Sud, par exemple. C'est que les premières augmentent tous les jours de valeur, tandis que les dernières ne valent pas grand chose.

Il est de notre devoir de rehausser la valeur d'un timbre et de lui garder sa valeur entière. Que penser d'une personne qui échangerait un billet de banque de 100 francs contre 50 francs de monnaie. On la traiterait de folle. Et pourtant, c'est ce qui arrive quand un philatéliste cède à moitié prix et même au quart de la valeur faciale certains timbres,

sous prétexte que le marché en est grevé. Si le marché en est grevé, c'est que tout le monde désire vendre par crainte que ça ne baisse encore. Mais si on gardait ces timbres un mois, trois mois, six mois, ils seraient recherchés et payés une plus-value plus ou moins importante, selon la valeur du timbre.

Voilà ce qu'il faudrait pouvoir faire comprendre aux collectionneurs de nos jours. On nous dira: « Nous avons besoin d'argent et nous cherchons à vendre au meilleur prix ». Si vous avez besoin d'argent, vous devez surtout avoir besoin de ne pas spéculer. Laissez ce soin à ceux qui ne sont pas atteints du besoin qui vous mine. Orientez votre intérêt vers un autre terrain de chasse; ça vous rapportera peut-être plus, mais de grâce laissez-nous tranquilles et n'allez pas mettre les bœufs après la charrue. Cela ne peut que vous causer du tort et nous créer des ennemis.

A chacun son métier et les vaches seront bien gardées, a dit le proverbe. Et il n'a jamais aussi bien dit.

G. K.

ECHANGE SERIEUX

: J'offre Colonies Anglaises et timbres Classiques d'Europe, suivant Mancoliste,
contre

Colonies Françaises à choix, côte minimum 20 Francs, pièce.

AHMED MAZLOUM BEY

Juge au Tribunal Mixte — Alexandrie (Egypte)

Les timbres de P.T. 50 et L.Eg. 1, surchargés.

Le 4 Mars dernier, l'Administration des Postes mettait en vente le timbre de P.T. 50 surchargé 50 Mills., annoncé par notre Almanach.

Le timbre de L.Eg. 1 surchargé 100 Mills. ne fut pas mis en vente aux guichets de la Poste, mais vendu directement aux personnes qui en avaient fait la demande avant le 3 Mars 1932. Ce timbre fut très parcimonieusement distribué et beaucoup de pièces furent gâtées dans l'opération de la surcharge. On trouve à peine mille pièces de premier choix.



Le tirage de ces deux nouveaux timbres est le suivant :

50 Mills. sur 50 Pl. : 141.725

100 Mills. sur 1 Livre : 3.750.

Le Club Philatélique d'Egypte a reçu 40 pièces de ce dernier timbre. Neuf pièces ont été réservées pour le Comité et les Membres d'Honneur. Vingt pièces ont été tirées au sort parmi les membres d'Egypte qui en avaient fait la demande avant le 6 Avril, au prix de P.T. 25 la pièce. Voici les numéros des bénéficiaires : 8, 12, 22, 31, 36, 65, 83, 89, 97, 100, 108, 111, 155, 157, 174, 178, 180, 181, 186, et 195. Il reste encore 11 pièces qui seront tirées au sort le 15 Juin prochain, entre les membres résidant hors d'Egypte et qui en auront fait la demande avant cette date. Le prix de P.T. 25 (ou contre-valeur) ne devra être envoyé qu'après notification à l'intéressé, si le tirage au sort le favorise.

Les timbres se présentent en feuilles de 25, (5x5) sans millésime. La surcharge est faite d'après le système typographique. La durée du pouvoir d'affranchissement est illimitée. 440 pièces du timbre du 100 Mills. sur 1 livre ont été envoyées à Berne à l'Union Postale Universelle.

ECHOS & NOUVELLES

Le Congrès Postal de 1934

On sait que le prochain congrès postal se tiendra au Caire en février 1934.

L'Union Postale Internationale de Berne vient d'écrire au Directeur Général de l'Administration des Postes Egyptiennes, pour lui annoncer que plusieurs membres de l'Union viendront au Caire en Octobre prochain pour s'entendre avec le Gouvernement Egyptien sur les préparatifs à faire.

Quant au Comité d'Organisation du Congrès, il tiendra ses réunions au Canada le 18 mai 1933, pour élaborer l'ordre du jour du Congrès. Ce Comité réunit les représentants de quatorze gouvernements.

L'Imperial Airways inaugure le service Londres-Le Cap.

La nouvelle ligne aérienne Londres-Le Cap a été inaugurée le 20 Janvier 1932. C'est la ligne la plus longue du monde, car elle couvre une distance de 12.800 kilomètres.

Il a fallu plus de deux ans pour l'organiser, et nombre des aérodromes qui la jalonnent ont dû être tracés en pleine brousse. D'autre part, divers postes de T.S.F., observatoires météorologiques, et autres bâtiments ont été édifiés dans les parties les plus sauvages de la jungle africaine.

Le vol de Londres-Le Cap n'est que de 11 jours, tandis que le voyage par mer demande 17 jours. D'autre part, le courrier met parfois trois semaines de moins à atteindre certaines localités importantes de l'Afrique Centrale.

On espère qu'avec les nouveaux monoplans actuellement en construction, le trajet pourra être accompli en neuf jours.

C'est le paquebot aérien « Helena » qui inaugura le service. Il transportait 20.000 lettres et 150 colis.

Le courrier du Soudan.

Des pourparlers avaient été engagés entre le Gouvernement Egyptien et le Gouvernement du Soudan au sujet de l'expédition du courrier destiné au Soudan. Le Gouvernement Egyptien proposait au Gouvernement du Soudan, de transporter le courrier ordinaire deux fois par semaine entre Shellal et Wadi-Halfa, et en cas de refus, de faire arrêter dans les localités dotées de bureaux postaux, un des bateaux-express transportant le courrier.

Le Gouvernement du Soudan a fait savoir que cette proposition était impraticable et que par conséquent elle ne pouvait être acceptée.

Renseignements postaux.

Il a été décidé d'accepter les correspondances ordinaires et recommandées « Express » adressées à la Russie et à l'Autriche. La taxe spéciale est de 40 mills. en plus de l'affranchissement habituel.

Suivant une décision du Gouvernement Turc, l'importation en Turquie des colis postaux est provisoirement interdite.

Conformément à la demande des autorités postales d'Esthonie, le montant maximum par colis grevé de remboursement expédié de l'Egypte à destination de l'Esthonie, a été fixé à £ 3.10.0.

L'échange des colis grevés de remboursement a été suspendu entre l'Egypte et la Tchécoslovaquie.

Il a été décidé de fixer le montant maximum des mandats-poste échangés entre la Hongrie et l'Egypte à £ 40 par mandat.

L'Office Postal d'Allemagne a notifié que les colis grevés de remboursement et les envois de recouvrements seront acceptés à destination de l'Allemagne, à condition que les montants à percevoir d'une même personne ou maison de commerce, n'excèdent pas 200 Reichmarks dans un même mois. En conséquence, les colis grevés de remboursement et les recouvrements destinés à l'Allemagne, seront acceptés en Egypte sous la responsabilité des expéditeurs.

Le Service Express en Egypte.

Nous annonçons dans l'Almanach de l'Orient Philatélique 1932

que les envois express pourront être prochainement recommandés. A l'heure actuelle c'est chose faite. La taxe spéciale est de 15 mills. par envoi en plus de l'affranchissement habituel d'une lettre recommandée.

Les envois recommandés peuvent être expédiés dans tous le pays à destination des villes où la distribution par « Express » est en vigueur.

La Première Exposition Regionale d'Aéro-Philatélie et de Timbres-Poste, à Tunis.

Une Exposition Philatélique Régionale, réservée uniquement aux collectionneurs de la Tunisie, aura lieu à Tunis les 15 et 16 Mai 1932, dans le hall du journal « Le Petit Matin ».

Cette Exposition est organisée par la Société Philatélique de l'Afrique du Nord et par la Société « Tout Echange Club » avec le concours amiable de la Société « L'Amicale Philatélique de Bizerte » et des détachements de la « Liaison Philatélique ».

Elle est placée sous le haut patronage de M. le Directeur de l'Office des Postes et Télégraphes de la Régence et de la Fédération des Sociétés Philatéliques de France et des Colonies.

Les timbres de toute nature à usage postal pourront être exposés et les exposants devront indiquer dans quelle classe et division ils désirent concourir.

Pendant la durée de l'Exposition il sera mis en vente :

1o) Une série de six cartes posta-

les illustrées, numérotées de 1 à 1200. Prix de la série : dix francs.

2o) Une vignette spéciale tirée en cinq couleurs, représentant une vue générale de Tunis. Prix de la série : Fr. 1,50.

3o) Une enveloppe spéciale timbrée à 0,50 (entier postal) munie d'une vignette spéciale. Prix de l'enveloppe, tirée à 2000 exemplaires : 1,25.

Un bureau de poste officiel, muni d'un cachet spécial pour oblitérer les correspondances, sera installé dans le hall de l'Exposition.

Une série de six cartes postales illustrées spéciales, timbrées à Fr. 0,40 chaque, munie de la vignette spéciale et du cachet officiel spécial sera également mise en vente au prix de Frs. 13,50 les six cartes.

Le nouveau système monétaire d'Iraq

Notre correspondant à Bagdad, Monsieur R. Farage, nous informe qu'un décret royal émis le 29 Février 1932, a fixé au premier Avril 1932 la mise en opération du nouveau système monétaire d'Iraq. Le stock restant des timbres émis en Mars 1931, Postes et Service, a été en raison de ce changement, livré à l'imprimerie du Gouvernement à Bagdad pour être surchargé en nouvelles valeurs : Filse, Dirham et Dinar.

Les timbres ainsi surchargés seront émis simultanément avec la nouvelle monnaie, le 1er Avril 1932, mais ne resteront en usage que quelques mois seulement. Une

autre émission définitive, en préparation à Londres, prendra sa place avant la fin de l'année courante.

L'accord Anglo-Persan

pourrait ne pas être renouvelé.

Comme il est possible que le Gouvernement Persan ne renouvelle pas l'accord permettant aux avions anglais de survoler le territoire persan, on envisage l'adoption d'une nouvelle route, probablement via Iraq, avec Bahrein comme base.

Les dix commandements du philatéliste.

C'est le titre d'un intéressant opuscule d'une cinquantaine de pages, par G. Chapier. Les dix commandements du philatéliste se résument ainsi :

*Partout timbres rechercheras
Avec beaucoup d'acharnement.
Un catalogue achèteras
Pour bien faire tes classements.
Un album te procureras
Vaste et solide assurément.
Tes vignettes tu nettoieras
En les traitant soigneusement.
Filigrane regarderas,
Les dentelures même ment.
Les surcharges étudieras
C'est important assurément.
Les variétés conserveras
Car on en trouve rarement.
Mots étrangers déchiffreras
Plus ou moins difficilement.
Les tirages surveilleras
Ne spéculant que sûrement.
Des faux tu te méfieras
Acquérant toujours prudemment.*

Circulations Philatéliques

du C. P. E.

CARNETS REÇUS

du 16 Décembre 1931 au 15 Mars 1932

Adhérents Nos. 31	Carnets 17
— 84	— 2
— 97	— 1
— 131	— 1
— 150	— 1
— 156	— 2
— 166	— 4
— 169	— 1
— 182	— 1
— 198	— 3

Les membres du C. P. E. qui désireraient recevoir des envois à choix sont priés de bien vouloir en faire la demande, au Chef des Echanges.

Tous les Carnets doivent être adressés à :

M. ALFREDO DAZZI
5, Chareh El Wabour El Faransaoui
LE CAIRE (Boulac)

L'adjudication des lots de timbres-poste

Comme chaque année, l'Administration des Postes Egyptiennes met en adjudication jusqu'au 1er Juin 1932, des lots de timbres oblitérés.

Cette année, huit lots sont offerts : quatre égyptiens, un soudanais et trois étrangers.

Nous regrettons de ne pouvoir, faute de place, en donner le détail. Toutefois les personnes intéressées n'ont qu'à s'adresser directement au Secrétaire du C.P.E. qui se fera un plaisir de leur envoyer tous les renseignements voulus. Joindre timbre pour réponse.

Deuil.

C'est avec beaucoup de peine que nous voyons s'allonger la liste de nos membres défunts. La mort ne s'attaque pas seulement aux personnes âgées ; elle fauche sans pitié parmi la jeunesse.

Notre jeune ami Félix B. Lassin âgé de 24 ans à peine nous a été enlevé subitement dans la fleur de l'âge.

Nous présentons à sa famille ainsi qu'à tous ceux que cette mort met en deuil, l'expression de nos condoléances les plus émues.

Assemblée Générale du C.P.E.

Les Membres du C.P.E. sont instamment priés de bien vouloir assister à l'Assemblée Générale Ordinaire du C.P.E. qui se tiendra au Siège du Club, 9, Rue Maghraby au Caire, le Dimanche 15 Mai à 10 heures 30 a.m.

Dernières Nouveautés d'Orient

Afghanistan. — Une nouvelle série commémorative sera émise prochainement, à l'occasion de l'anniversaire de la libération du territoire.

Arabie. — Vient de paraître au type des numéros 94 et 95, récemment catalogués, un 1/8 gu. jaune.

Chine. — Plusieurs nouvelles valeurs viennent s'ajouter à la série annoncée dans l'Almanach de l'Orient Philatélique 1932. Ce sont les 15 et 25 c. 1, 2 et 5 dollars à l'effigie de Sun Yat Sen, et

- 1/2 et 5 c. (Ten-Kleng)
- 6 et 30 c. (Liao-Chung-K'ai)
- 8 et 12 c. (Chu-Chlih-Hsin)
- 10 et 16 c. (Sung-Chiao-Jen)
- 20 et 40 c. (General Huang Hsing)
- 1 et 50 c. (General Chen-Chi-Mei)

Egypte. — Nous avons annoncé précédemment que l'Administration des Postes allait nous servir :

- 13 Mms. sur 10 Mms.
- 15 Mms. sur 20 Mms.
- 20 Mms. sur 15 Mms.

Toutefois, d'après les renseignements pris en dernière heure, nous faisons remarquer qu'il était très probable que ces timbres ne soient pas surchargés. Nous ne nous trompons pas.

En effet, l'Administration des Postes a mis en circulation au commencement de Janvier, deux nouveaux timbres au même type que ceux en cours :

- 13 Mms. rose
- 20 Mms. bleu.

Ces timbres sont imprimés en feuilles de 160. Millésime : A 32.

Dans une lettre adressée à notre confrère l'Echo de la Timbrologie, Mr. L. Maryssael, donne quelques détails très intéressants sur les Ateliers du Timbre au Caire qui n'ont rien à envier à ceux d'Europe et de l'Amérique.

« Depuis le dessin original, jusqu'aux clichés sur cuivre pour les rotatives, tout est fait sur place, écrit Mr. Maryssael. Seul le papier spécial provient d'Angleterre. Il règne dans les ateliers un ordre parfait, mais que de précautions.

« Chaque machine rotative est enfermée dans une véritable cage dans laquelle n'entre pas qui veut. De même, les machines à denteler. Les employés chargés de la vérification des feuilles sont eux aussi isolés dans leurs bureaux. Entre ces divers bâtiments, réunis dans le même bâtiment, circule un long couloir grillagé. Le bâtiment lui-même est entouré d'une grille infranchissable de trois mètres de haut ; on se croirait dans une prison modèle ».

Indes Anglaises. — La Conférence de la Table Ronde qui vient de se réunir à Londres, a décidé la séparation du Gouvernement des Indes avec la principauté de Burma. Il est donc à prévoir

que ce nouvel Etat aura prochainement ses propres timbres.

A l'occasion de l'investiture du nouveau Maharajah à Travancore, on a émis le 6 Novembre dernier, une série de trois valeurs :

10 c. (Le char royal)

1 1/4 ch. (Effigie du Maharajah)

3 c. (Temple de Padmanabha)

Deux nouvelles valeurs viennent s'ajouter à la série en cours. La première est un 9 pies, destinée à l'affranchissement des cartes-postales ; la seconde est un 1 1/4 a. nécessitée par la récente augmentation du tarif postal intérieur.

Lattaquié. — Voici le tirage de la nouvelle série aérienne.

0,50	75.000	10 pi.	25.000
1 pi.	60.000	15 pi.	20.000
2 pi.	50.000	25 pi.	15.000
3 pi.	40.000	50 pi.	10.000
5 pi.	30.000	100 pi.	9.000

Maroc Français. — Le 30 c. bleu (No. 108) va être surchargé 25 c.

Tripolitaine. — Une nouvelle série de dix valeurs postales, et de cinq valeurs aériennes, imprimée en héliogravure, vient de paraître à l'occasion de la septième foire d'échantillons de Tripoli.

Turquie. — Deux nouvelles valeurs viennent s'ajouter à la série actuellement en cours. Ce sont :

20 pa. orange.

4 k. ardoise foncé.

IRAK !

Les Emissions de 1931, Poste et Service, seront supprimées au 1er Avril par émissions provisoires surchargées à Bagdad en nouvelles valeurs. Ces provisoires resteront en usage quelques mois seulement et seront suivies d'une autre émission définitive en préparation à Londres.

Je fournis tous à la valeur faciale plus 10 % et port.

Argent avec ordre

R. FARAGE

68/178, Souk El Ghazil — BAGHDAD (IRAK)

LE COIN DU BIBLIOTHECAIRE

Nous avons reçu les journaux, revues et ouvrages suivants qui sont tous les jours à la disposition de nos membres de 7 heures à 8 heures p.m. non compris le dimanche. Les membres correspondants qui désireraient consulter un de ces ouvrages, sont priés de bien vouloir en faire la demande au Secrétaire. Joindre timbre pour affranchissement.

ALLEMAGNE.

Sieger-Post. — Revue mensuelle éditée par H.E. Sieger, Lorch (Wurtemberg) traitant spécialement du courrier aérien transporté par le Graf-Zeppelin, et donnant un aperçu illustré des dernières nouveautés, en langue allemande.

Berliner Allgemeine Zeitung. — (Berlin S.W. 68) Revue hebdomadaire paraissant les jeudis ; elle réserve une page à la philatélie en langue allemande.

Briefmarken-Versteigerung. — (Weimar). Catalogue de vente aux enchères par MM. Hugo Michel A.G.

Monatsschrift für Sammler. — Premier numéro paru en Janvier dernier en langue allemande. Edité par Arthur Heidelberg, Bad Godesberg am Rhein.

ARGENTINE.

El-Momento Filatelico. — (Calle Chile 1088 — Mendoza). Publication mensuelle ; organe du G.A.F.I. donne une étude sur les timbres pro-tuberculeux « Navidad » et des timbres de l'Assemblée Générale.

Boletín de la Asociación Filatelica de Bahía Blanca. — (O'Higgins 32 piso 10). Son numéro de janvier publie le règlement et les statuts de cette nouvelle Société.

AUTRICHE.

Oblitérations ovales suisses du Tessin. — Ouvrage rédigé en trois langues : français, allemand, italien, par le Capt. Botta. Recommandé aux spécialistes d'oblitérations. Editeur Fritz Billig, 14, Taborstrasse, Vienne 11. Prix: Frs. Fr. 18.

Sammler-Woche. — Edité par « Die Postmarke » G.M.B.H. Vienne 1, Wallnerstrasse 6 A. Revue bi-mensuelle en allemand, traite sur des études philatéliques.

BELGIQUE.

La Revue Postale. — 54, Rue de la Limite, Bruxelles). Chronique de nouveautés fort bien alimentée.

Le Libre Echange. — (15, Rue Mallar, Verviers). Liste des philatélistes et cartophilatélistes ; quelques poèmes, une pièce de théâtre.

Inter-Philatélie. — (B.P. 610, Bruxelles) Journal d'annonces.

ETATS-UNIS

Handbook of Zeppelin letters, postal cards and stamps 1911-1931. Très beau volume publié par I. Gomez-Sanchez ; traite de tous les timbres-poste, lettres,

cartes-postales et cachets employés lors des voyages du Graf-Zeppelin.

Philadelphia Stamp Club Bulletin. — (1719, North Marshall Street). Le numéro de février passe en revue les timbres de charité émis en Pensylvanie.

Eugène Klein. — (200, South 13th Street, Philadelphie). Catalogues de sa 69ème à sa 75ème vente aux enchères.

ETHIOPIE.

Les Nouvelles. — (B.P. 216, Addis-Abeba). — Bulletin mensuel de l'Agence Philatélique Ethiopienne. Le numéro de Janvier donne un aperçu historique des postes Ethiopiennes. Ceux de février et mars renferment des renseignements postaux locaux.

FINLANDE.

Suomi-Viesti (Helsinki Undenmaankatu 11 A). Le numéro de Janvier donne un article sur « La Philatélie en Finlande » par Jury Korjula.

Suomen Filatelisti. — (Kankaanpää, Liste des membres du Sali-Club).

FRANCE

Bulletin Mensuel de la Chambre Syndicale du Commerce Philatélique Français. — (167, Bd. Saint-Germain, Paris 60). Fascicule mensuel plein de verve, petit par son format mais grand par sa franchise.

L'Est Philatélique. — (1, Rue de Serre, Nancy). Compte-rendu et palmarès de l'Exposition Philatélique de Nancy du 23-24 Janvier dernier.

Bulletin Mensuel Champion. — (13, Rue Drouot, Paris). Indispensable aux collectionneurs à la page.

GRÈCE

Philotelia. — (26a, Avenue Patission, Athènes). — Le numéro de décembre donne une étude sur le 10 lepta de Grèce 1861 (Emission de Paris). Le numéro de Janvier donne un aperçu détaillé sur la différence des timbres de 1 dr. de la série 1927 entre ceux imprimés par Aspiotis Frères et ceux de la maison Perkins, Bakon & Co. de Londres. Le numéro de Février donne une étude sur les timbres faux de Grèce, petite tête de mercure, par le Comte F. Montecuccoli et plusieurs articles intéressants.

ITALIE

Annuario Filatelico Italiano. — Edition 1932, publiée par la F.I.P.P. (Via Allioni 9, Turin). Superbe volume contenant tous les noms des marchands et collectionneurs italiens par départements et subdivisés par province.

Fédération Internationale de la Presse Philatélique. — Edite son 4ème répertoire bibliographique de la presse philatélique mondiale, par le Prof. Francis P. Renaut sous la direction de Dr. Ing. Giulio Tedeschi. Cet ouvrage donne un aperçu complet des revues philatéliques articles et études sur la timbrologie en général. Il est divisé en deux parties, l'une essentiellement géographique, l'autre méthodique, permettant ainsi une compulsion facile. Les bulletins bi-mensuels de cette importante association donnent un résumé de toutes les dernières revues parues.

Bollettino Filatelico Commerciale. — (13, Via Lesina, Rome). Le numéro de mars 1932 renferme entr'autres une étude sur les oblitérations des Etats Sardes et le huitième chapitre des mystifications philatéliques.

Prix courants. — MM. Erdody & Co. 20, Via Rome, Trieste : catalogue de vente aux enchères. Prix courant de M. Giulio Landman (22, Corso Vittorio Emanuele, Milan) pour les cartes et lettres du raid Italie-Brésil.

MEXIQUE.

Revista de la Asociacion Filatélica Mexicana. — (Apartado Postal 1335). Le numéro de Janvier donne une étude sur les erreurs des timbres de Mexique de 1868 et se termine par une brève note sur l'histoire des postes mexicaines.

NOUVELLE ZELANDE.

The Oceania Collector. — (Box 1, Taihape). Le numéro de Janvier passe en revue les timbres d'aviation et se termine par la liste des membres de Oceania Exchange Club.

PANAMA (Rep. Indépendante).

Extrait du Bulletin des Philatélistes. Essai sur les timbres-poste de Panama surchargés (1903-1908) par M. le Général G. A. L. Dumont, édité par la Maison M. Poulot (Léon Pouillet, Directeur) 16, Avenue de l'Opéra, Paris (1er) ; ouvrage fort intéressant pour les spécialistes de ce pays.

PAYS-BAS.

Revue Internationale Aérophilatélique. — Donne des renseignements très intéressants sur les timbres d'aviation.

POLOGNE.

Ksiega Adresowa Filatelistow Polskich. — Annuaire des philatélistes polonais 1932. Ouvrage relié contenant environ 5000 adresses solvables classées par villes et contrôlées jusqu'au 15 Décembre 1931. Prix 18 frs. à l'Administration du Journal « Filatelist », Ciechocinek-Zdroj. Pologne.

Filatelista. — Revue paraissant le 15 de chaque mois.

ROUMANIE

Schimb Club Roman. — Revue Trimestrielle paraissant en deux langues. Le numéro de Janvier a commencé une documentation intéressante sur l'histoire de la Roumanie.

Je suis acheteur des timbres suivants : Egypte Neufs No. 13, 25, 30, 49, 50, 51, 90, 91. Aviation No. 1, Taxe No. 2, 7, 12, 26, 27.

Me faire offre par poste

A. MOUTRAN

Membre du C. P. E.

**106, Rue Choubrah
LE CAIRE**



MEMBRES D'HONNEUR

S.E. AHMED BEY MAZLOUM.

Juge au Tribunal Mixte, Alexandrie

S.E. MOHAMED BEY CHARARA.

Directeur Général des Postes, Le Caire

S.E. HUSSEIN BEY ZAKI.

Directeur de la Section Administrative
Ministère des Affaires Etrangères, Le Caire.

MEMBRES ACTIFS

- 1 — GEORGES KHAYAT — 14, Rue Mazloum Pacha, Le Caire. Recherche Egypte, neufs et oblitérés, préférence neufs en blocs de quatre avec millésime.
- 2 — FERNANDO GEMIGNANI — B.P. 254, Le Caire. Désire timbres-poste Egypte, Europe, Proche-Orient, contre tous pays. Pas premier.
- 3 — ROBERT MIRABELLI — C/o Sun Life Assurance Coy. of Canada, B.P. 1053, Le Caire.
- 4 — CHARLES TABET — B.P. 1107, Le Caire. Accepte en échange, timbres-poste de Syrie, Grand-Liban, 1er choix. Pas premier.
- 6 — FRANKLIN BERNARD — Architecte, 17, Rue Antikhana, Le Caire. Recherche vieux français, oblitérations et vieux Europe en général.

- 7 — ALFREDO DAZZI — 5, Chareh Wabour El Fransaoui (Boulac) Le Caire. Désire recevoir des envois à choix jusqu'à 1924, Pas premier.
- 8 — ALEXANDRE DIGRIS — Comptoir National d'Escompte de Paris. Le Caire. Désire en échange tous pays bons timbres de premier choix seulement. Pas premier.
- 9 — MARIO ANASTASIA — B.P. 955. Le Caire.
- 10 — ISIDORE APPEL — Boite Postale 106, Le Caire. Désire Russie et U.R.S.S., en échange donne Egypte, Soudan, Palestine, etc.
- 12 — UGO CARBONARO — B.P. 254, Le Caire. Echange désiré avec tous pays.
- 13 — A. CHOUKRI — Le Caire. Echange timbres-poste, désire Orient, donne tous pays.
- 16 — SAMY FRIEDMANN — B.P. 372, Le Caire. Recherche timbres-poste aériens. Neufs seulement.
- 31 — VINCENZO PRUDENTE — 8, Rue du Télégraphe, Le Caire. Désire faire et recevoir des bons envois à choix de tous pays.
- 34 — GEORGES ZAMROUD — 23, Rue Birket El Ratle, Le Caire. Désire échanger des timbres-poste de tous pays.
- 35 — JOSEPH HOMSY — 7, Rue Manakh, Le Caire. Envoie carnets à choix et mancolistes, timbres tous pays. Meilleures références.
- 43 — EMILE HENOUD — Comptoir National d'Escompte. Le Caire. Désire recevoir des envois d'Egypte, Syrie, Palestine, Grand Liban, Soudan Egyptien, contre tous pays.
- 50 — YVES B. LASSIN — 17, Rue Kasr El Nil, Le Caire.
- 52 — FICHEL KLEIN — 20, Rue Cheikh Aboul Sebaa (Imm. Siouffi) Le Caire. Achat de lots et collections de toute importance.
- 66 — JOSEPH SINANIAN — 33, Rue d'Alexandrie, Héliopolis près Le Caire. Achat, vente et échange timbres rares tous pays. Désire recevoir préférentiellement non dentelés, neufs, paires ou blocs, Turquie toutes émissions.
- 78 — PIERRE NACCACHE — 2, Rue Sidi Gaber, Héliopolis, Egypte. Recherche Egypte, Syrie, Grand Liban, Port-Saïd, Soudan, Belgique.
- 84 — MOHAMED AMIN FAWZI — c/o Banque Misr, Le Caire. Echange, désire Egypte contre Arabie et Nejd.
- 89 — BEDROS MELIKIAN — Professeur de Billard. Chareh Doubreh No. 11 (Tewfikieh) Le Caire. Vend et achète timbres-poste classiques.
- 90 — Me. JOSEPH HAKIM — 41, Rue Madabegh, Imm. Rabbath, Le Caire. Echange des timbres d'Egypte, Syrie, Palestine, Grand-Liban, contre des timbres d'autres pays.
- 110 — JEAN GEOVANOS — Boite Postale 1107. Le Caire. Débutant, désire tous pays donne tous pays, échange monnaies aussi.

- 120 — Dr. ALEX. HOMSI — Rond Point Tewfikieh, Imm. Homsî, Le Caire, Collectionne Belgique seulement.
- 121 — Mlle M. MOLLY — C/o M. Robert Mirabelli, Sun Life Assurance Co. of Canada. B.P. 1053, Le Caire.
- 125 — PIETRO BAJOCCHI — Gioielliery, Rue Manakh No. 4. Le Caire.
- 131 — ISIDORE FELDMANN — Librairie I. Moscato & Cie., 7, Rue El Manakh, Le Caire. Recherche vieux Etats Allemands, vieux Belgique, vieux Etats Italiens. Valeurs moyennes.
- 142 — EDWIN SONSINO — 6, Rue Amin El Dawla, Via Reine Nazli, Le Caire. Echange, désire Europe jusqu'à 1926, donne Orient.
- 147 — JOSEPH I. ABOAF — 4, Haret El Soufi (Rue Maghraby) B.P. 572, Le Caire. Recherche vieux Belgique et Turquie. Donne Orient et tous pays.
- 149 — L. MARYSSAEL — Directeur du Semiramis Hôtel, Le Caire. En été : Hôtel de la Plage à Ostende (Belgique). Recherche Egypte, les 1ères, 2èmes et 3èmes émissions toutes les variétés, non dentelées, sur lettres ou en paires, blocs avec tête-bèches, Penasson et Boulac neufs, essais, épreuves, etc.
- 155 — JEAN BOULAD — 2, Rue Chawarby Pacha, Le Caire. Recherche Egypte, France, Suisse neufs et usés à partir de 1900.
- 156 — ROBERTO PERULLO — 9, Rue Maghraby, Imm. Mazloum, Le Caire. Négociant en timbres-poste, achat et vente, recherche Egypte et Soudan, échange seulement timbres rares contre rares surtout anciens Europe et premières émissions Egypte.
- 158 — Mme O. FINDJANDJIAN — 1, Rue Soliman Pacha, Héliopolis, Recherche timbres Europe, spécialement Espagne. Donne en échange tous pays.
- 163 — N. C. D. COSMATOS — 44, Rue Falaki, Le Caire. Recherche principalement timbres-poste de Grèce, Egypte, Soudan et Iraq.
- 166 — MARCEL BEAUVOIR — C/o Cie. du Gaz, Avenue Fouad 1er, Le Caire. Demande en échange des timbres neufs de France et Colonies Françaises.
- 172 — SAM. HANOKA — Boite Postale 703, Le Caire. Recherche Autriche premières émissions.
- 173 — HENRI GAUCI — Contremaitre Tramways du Caire, Le Caire. Collectionneur général, échange tous pays.
- 176 — RAYMOND BONELLO — P.O. Box 1107, Le Caire (Egypte). Débutant, désire tous pays, donne tous pays.
- 180 — AUGUSTE MOUTRAN — 106, Rue Choubrah, Le Caire (Egypte). Achat et vente timbres d'Egypte, anciens Etats d'Europe et Colonies Anglaises.

- 181 — Mme HERMINE ZUKER, Boîte Postale No. 1843, Le Caire (Egypte).
Echange timbre moyens et seulement en bon état, désire aussi des
envois à choix, mais timbres en parfait état.
- 186 — JEAN SANCHO — 45, Rue Kasr El Nil, Le Caire (Egypte).
- 187 — E. L. ANGELOGLOU — 13, Rue Manakh, Le Caire (Egypte). Tél. 54000.
Agent de l'Echo de la Timbrologie et Représentant de la Maison
Yvert & Co., d'Amiens.
- 191 — JACQUES SCHUTZ — Journaliste, 8, Rue Howayati, Le Caire (Egypte).
- 196 — ARZOUMAN DEMIRIAN — C/o Tanger, Koshakji & Co. 133, Avenue de
la Reine Nazli, Le Caire (Egypte). Désire timbres classiques d'Europe.

MEMBRES CORRESPONDANTS

- 15 — C. S. NICOLAIDES — 16, Rue Ramsès, Port-Said (Egypte). Spécialisé
dans les pays suivants : Chypre, Malte, Egypte, Palestine, Côte des
Somalis, Crète (Administration), Gibraltar, Port-Said, Alexandrie. —
Echange donne tous pays. Pas premier.
- 22 — E. SCHWARTZ — C/o National Bank of Egypt, Chérif Pasha Branch,
Alexandrie, (Egypte). Recherche Egypte neufs et variétés. Désire re-
cevoir des envois à choix.
- 23 — A. BISCHOFBERGER — Collège Saint Louis, Tantah, Moyen avancé cher-
che Egypte, Palestine, Soudan. Donne Suisse, U.S.A., col. Franç. et
angl., échange sérieux seulement, corresp. en franç. anglais, allem.
- 27 — A. VAN DER WILLIGEN — 454, Beeklaan, La Haye, Pays Bas. Cherche
des affranchissements mécaniques (employés au lieu de timbres-poste)
sur entiers de tous pays en échange, aussi contre des timbres-poste.
- 36 — A. P. RIFFIS — 28, Boulevard Fouad 1er, Port-Said. Echange seule-
ment avec collectionneurs sérieux. Ne donne que Colonies Françaises.
- 39 — VICTOR ANHOURY — 6, Rue Memphis, Port-Said, Egypte. Recherche
timbres aériens et timbres ordinaires en séries tous pays. Donne en
échange séries complètes et aérogrammes 1er vol d'Egypte.
- 45 — JEAN A. FRANGAKIS — 5, Boulevard Zaghloul, Alexandrie.
- 53 — MAURICE GROSJEAN — Caissier à la Compagnie du Canal de Suez, Is-
maïlia, Egypte. Désire recevoir des envois à choix, timbres d'Egypte,
Syrie, Palestine, Colonies Françaises.
- 58 — ANTOINE RODRIGUEZ — Attaché au Consulat de France, Alexandrie,
(Egypte). Désire timbres-poste Egyptiens et timbres oblitérés Bureaux
du Levant, avant émissions timbres pour ces Bureaux. Donne bons
timbres Europe et Etranger.

- 62 — CH. A. LAMBIS — Rue Sultan Hussein, B.P. 317, Port-Said, Egypte.
Echange timbres-poste tous pays.
- 65 — CH. TSOPOLIDIS — Négociant en timbres-poste. Magasin de vente et d'Exposition, 27, Rue Tewfik, Alexandrie (Egypte). Agent et collaborateur de «L'Orient Philatélique», «L'Echangiste Universel», «La Revue Philatélique de France», «The American Philatelist» etc. Le plus ancien magasin philatélique en Egypte. Peut envoyer aux collectionneurs avancés des carnets à choix. Achète tous timbres d'Egypte en gros, Orient aussi. Joindre timbre pour la réponse. Réponse immédiate.
- 72 — H. VRIENS — Troyenhoflaan 57, Berchem — Anvers, Belgique.
- 75 — R. FARAGE — 67-178 Souk El-Ghazil, Bagdad, Iraq. Donne séries complètes d'Iraq ainsi que Turquie 2 à 4 contre hautes valeurs d'Egypte et Soudan.
- 76 — EMMANUEL CH. MARIAKIS — B.P. 202, Port-Said, Egypte. Achète timbres des Colonies Françaises. Désire recevoir de bons envois à choix. Echange aussi en donnant tous pays.
- 81 — OSCAR STAHEL — Sihlstrasse 3 — Zurich 1 (Suisse). Désire et procure aérogrammes 1er. vol. — Echange timbres tous pays. Procure les timbres en cours de la Suisse et du Liechtenstein aux membres du C.P.E. à la valeur faciale plus 5 %. X
- 82 — GASPARE CASSINIS — B.P. 819, Alexandrie (Egypte), Spécialiste en timbres classiques.
- 83 — LEON GUERRY — 17, Rue Port Est, Alexandrie (Egypte).
- 86 — OH. KADIFIAN — B.P. 8, Alexandrie (Egypte). Désire acheter pièces isolées, bandes, blocs sur enveloppe, lettres ou fragments de Sicile seulement (Effigie de Ferdinand).
- 88 — KRZYSZTOF CICHOCKI — Tamka 23m. 38. Warszawa, Pologne. Donne d'après manco-liste : Dantzig, Soviet, Esthonie, Lithuanie Centrale, Pologne et Suisse contre bons timbres côte min. 2 frs. Communs en grande quantité. Base Yvert ou pièce contre pièce.
- 93 — E. D. ROUMAYAH — B.P. No. 4, Bagdad (Iraq). Cherche Egypte et Proche Orient ; donne Iraq, Perse etc., Pas 1er. Envoi min. Frs. 250. Base Yvert 1931. Pas communs. Corresp. Français, Anglais, Arabe.
- 95 — ALBERT EID — Rue Mayiermont, Geneval, Belgique.
- 96 — EMERSON A. STONER — P.O.B. 444, Benicia, Californie (E.U.A.). Désire recevoir lettres par Avion de tous pays. Répondrai par une lettre par avion des Etats-Unis affranchie avec timbres de la poste aérienne. Corresp. en Français ou Anglais.
- 97 — L. RONCA — B.P. 60, Suez (Egypte). Désire échanger timbres-poste tous pays. Donne Italie, Colonies Italiennes, Proche-Orient et pays divers.

- 100 — N. S. ALFIERI — P.O.B. 845, Alexandrie (Egypte).
- 104 — Dr. SALAMA ROPHAIL — Sedfa, Egypte.
- 106 — Lieutenant ZOLTAN SCHIMPL, — Str. Regele Ferdinand 68, Targu Mures (Roumanie). Echange timbres-poste base Yvert, Michel et cartes postales l.c.v. avec tous pays. Réponds toujours. Donne Roumanie et pays voisins. Correspond en Français et Allemand.
- 107 — GUIDO LOMBARDO — 17, Rue Gorst. Bulkeley, Ramleh, Alexandrie (Egypte).
- 108 — FRANÇOIS FILETTI — Poste Restante, Port-Saïd, Egypte. Désire échanger bons timbres tous pays, nombre contre nombre.
- 109 — MOSHE ZOLOTAREWSKY — Galata, Posta kutusu 379, Istanbul (Turquie). Cherche timbres d'Egypte, Palestine et du Proche-Orient. Donne Turquie, Russie et ses limitrophes. Echange, vente, achat. Corresp. en français, hébreu, turc, russe.
- 111 — Ing. Ant. IATROU — Municipalité d'Alexandrie, Alexandrie (Egypte).
- 113 — ALEX. B. BENFER — Stortstraat 221, Den Haag, Hollande.
- 114 — M. D. RADDI — Neubaugasse 49, Vienne VII, Autriche.
- 115 — JAROMIR SKRIVANEK — Direction des Postes et Télégraphes, Pardubice, Tchécoslovaquie. — Echange tous pays avec collectionneurs moyens et avancés. Base Yvert. Mancoistes et feuilles à choix. Répond toujours. — Procure aux membres tous les timbres en cours de la Tchécoslovaquie contre la valeur en francs, plus port recommandé 5 frs. sans commission. Correspond. en français, allemand et anglais.
- 118 — SHEIKH MOOSTAPHA HAMMAD AL MADANI — Imam de la Jommah Mosquée, Port Louis, Ile Maurice.
- 119 — HAJEE ABOO BAKAR HAJEE ESSACK — 38, Royal Street, P.O.B. 65, Port Louis, Ile Maurice.
- 127 — A. YARGOULIAN — Kahla, Tauris, Perse.
- 129 — HERBERT NEUMANN — Rudolfsplatz II, Vienne I, Autriche.
- 133 — Ing. HERMANN KAHLE — Altenhoferstrasse 25, Solingen Wald, Allemagne. Désire timbres-poste usés Egypte, Syrie, Grand Liban, Arabie, Nejd, Transjordanie, Iraq, Ethiopie, Afghanistan, donne Europe, Achète et échange.
- 135 — FRANC NOCEK Krakowska 55, Tarnow, Pologne. Echange avec tous pays. Donne Dantzig, Lettonie, Estonie, Russie-Soviet, Ukraine et Pologne. Cartes-vues sans écriture (5/20 à la fois) Base Yvert ou pièce par pièce. Prends tout. Réponds toujours. Corresp. Français, Anglais, Allemand, Arabe, Turc, Russe, Italien, Espagnol, Polonais.
- 136 — TRAIAN TURTUREANU — 128, Boulevard Carol I, Craiova, Roumanie.
- 137 — C. L. MOLIER — Houtmarkt, 30, La Haye, Hollande. — Désire échanger timbres-poste d'Egypte, Grand Liban, Alaouites, Syrie et Colonies Françaises. Donne tous pays. Base Yvert.

- 138 — EUGENIO MULAS DELITALA — Cassiere Cassa Nazionale Infortuni, Cagliari (Sardegna) Italie. Echange timbre sur feuilles à choix. Communs et moyens 1000 — 10.000 par fois. Cartes vues t.c.v. d'origine. Donne Italie, St. Marin, Cité du Vatican. Envoi recommandé.
- 139 — KAREL JAN RENZ — 5, Mezibranská, Prague, Tchécoslovaquie. Cartes-vues t.c.v. Donne timbres Europe contre t.p. d'Egypte, Syrie, Grand Liban, Arabie, Palestine, Alexandrie et Port-Saïd.
- 140 — ING. JEAN TROJAN — Direction des Postes, Pardubice, Tchécoslovaquie. Ech. timbres base Yvert 1931, surt. Afrique, Asie, Australie, contre Europe, aussi par 5 à 10 pièces d'une sorte. Outremer aussi timb. commém. Vends timb. en cours de Tchécoslovaquie à val. fac. plus port (Frs. 5) recommandé.
- 141 — RENE VIOLAS — Château Courcerié, Bais, Mayenne (France), Echange tous Pays, préfère Egypte, Orient, par unités, séries, paquets. Contre 100 donne 200 ; contre 500 donne 1000, France, Europe, etc.
- 143 — UNSEN MATHIAS — Eschette par Rambrouch, Grand-Duché de Luxembourg. Donne timbres Europe, échange d'après Yvert 1928. Procure tous les timbres en cours du Luxembourg contre la valeur faciale en francs français plus port recommandé (5 francs), sans commission pour les membres du Club. Correspondance française et allemande.
- 144 — FOUAD MORSI — C/o Direction Générale des Postes, La Mecque (Hedjaz). Spécialiste en timbres du Hedjaz et Nejd. Vend timbres d'Arabie avec prix très réduits. Correspond en français, anglais et arabe.
- 145 — JEAN MISSONGER — 5, rue Nationale, Béziers (France). Vente colonies françaises, anglaises, tous pays, échange aussi contre colonies françaises avant 1914 ou Egypte neufs. Pas premier.
- 146 — LEON YOUSSEF MANOUKIAN — P.O.B. 106, Long Island City L.I.N.Y. (Etats-Unis). Désire timbres tous pays, par quantité, nouveautés Air Mails, Commémoratifs, etc., préférable achat, échange, ou à consignation, prix très raisonnables. Echange contre tout timbre U.S.A. en cours, Cat. Yvert 1932.
- 148 — Dr. Ing. GIULIO TEDESCHI — Corso Duca di Genova 27, Torino (118) Italie. « Annuario Filatelico Italiano 1932 » Lire 25. Franco de port.
- 150 — E. DE SORNAY — C/o Mauritius Commercial Bank, P.O.B. 52, Port-Louis (Mauritius). Vend timbres Maurice, Réunion, Seychelles, Madagascar, etc.
- 151 — Capitaine IONITA SPIRIDON — 28e Régiment Infanterie, Ismaïl. (Roumanie). Qui m'envoie 150-300 de ses doubles, recevra même quantité des miens.
- 153 — Dr. JEAN AUDEBERT — Médecin de Colonisation, Sbeitla, Tunisie. Désire échanger timbres-poste tous pays.

- 154 — LEON BOULON — Orfèvre, 75, rue de Turbigo, Paris 3^{me}, (France).
Demande envoi à choix de timbres égyptiens neufs ainsi que des timbres administratifs, étiquettes rondes portant le nom du bureau de poste qui se collaient au dos des enveloppes, ainsi que des timbres français anciens oblitérés 5080 Alexandrie, 5105 Suez, 5129 Port-Saïd sur lettres ou détachés.
- 157 — C. L. BURCKHARDT — C/o Reinhart & Co. P.O.B. 997, Alexandrie.
- 160 — JEAN DUBOIS — Agent d'Affaires, Paramé, Ille et Vilaine (France).
Désire envois à choix surtout Poste Aérienne et Aérogrammes.
- 161 — A. P. J. NORTIER — Helling 2, Utrecht, Pays-Bas. Ne collectionne que les timbres-poste et entiers de Perse. Achat et échange contre Pays-Bas et Indes Néerlandaises.
- 162 — RAOUL HAZAN — 90, Rue Fouad 1^{er}, Alexandrie, Egypte.
- 164 — JOSE TABOADA MARTINEZ — Avocat - Castelar No. 16, La Corogne (Espagne). Contre timbres d'Espagne et Colonies, Colonies anglaises et tous pays, desire recevoir envois à choix d'Egypte, Soudan et Colonies anglaises neufs de préférence. Pas premier. Faux sans réponse.
- 165 — MANUEL TOUS SOTO — P.O.B. 731, San Juan, Puerto Rico (West Indies). Achat, vente et échange. Désire recevoir timbres commémoratifs neufs d'Egypte et Orient. Donne Amérique, notamment Cuba, Haïti, Dominicaine, Porto-Rico et Vénézuëla.
- 167 — H.E.B. WILLEMSSEN — Krekot 16, Weltevreden (Batavia Centrum) Indes Néerlandaises. Cherche échange avec l'Orient. Pas 1^{er}. Base Yvert 1932.
- 168 — ROGER GIRAUD — P.O. Box 52, Port Louis, Ile Maurice, Membre Philatelic Traders Society, Groupement Philatélique de France, R.E.C.P., M.P.E.C. Accepte seulement en échange timbres Colonies Anglaises et Françaises. Corresp. anglais, français.
- 169 — EMILE P. PITOT O.B.E. — Secrétaire Mauritius Sugar Syndicate. Place d'Armes, Port-Louis, Ile Maurice.
- 170 — F. J. M. CAMPOS — Boite Postale No. 29 — Loanda (Angola) Afrique O. Portugaise. Désire échange tous pays spécialement commémoratifs, avions et de grand format, Portugal, France, Angleterre, Espagne et Italie.
- 171 — G. KOUCHELEVITCH — Galata, Posta Kutusu, 349, Istanbul, Turquie. Echange des timbres neufs et usés de tous les pays. Correspondance en français et russe.
- 174 — LEONARDO LATTARULI — C/o Sté Electrique de la Basse Egypte (Tantah), Egypte. Désire recevoir des envois d'Egypte, Soudan Egyptien, Italie et colonies. Donne tous pays.
- 175 — DEMETRE DEMETRACOPOULO — Harbiye Caddesi, 175, Istanbul, Turquie. Collectionneur débutant. Cherche tous pays, donne Turquie et Grèce.

- 177 — BASSEREAU — Ingénieur Conducteur, Compagnie du Canal de Suez, Port-Tewfik (Egypte). Désire échanger timbres-poste tous pays.
- 178 — V. MONDELLI — Compagnie du Canal de Suez, Rue du Tanzim No. 25, Port-Tewfik (Egypte). Désire échanger et acheter timbres-poste Italie et Colonies, Egypte, Soudan et Palestine.
- 179 — WILLIAM H. MILLER — 21, Como Avenue, South Yarra S - E 1, Victoria (Australia) Correspond en Anglais ou Français. Je n'échange pas plus de 30 francs. Veut être le premier à écrire.
- 182 — WILLY E. BEEMAN — Ingénieur, Rue Clémentine No. 13, Bruxelles XL (Belgique) — Recherche timbres jusqu'en 1880 non dentelés, oblitérés, paires, bandes, blocs sur lettres ou non, en tout 1er Choix seulement. Réponse dans les 48 heures.
- 183 — MOUNIR ABOUZEID — Commerçant à Daloa (Côte-d'Ivoire). (A.O.F.). Recherche timbres-poste tous pays, donne en échange Côte d'Ivoire, Syrie et République Libanaise.
- 184 — A. MAHDI HILMI — Kadhimain, Baghdad (Iraq). Oriental Stamps wholesale and retail; all complete sets, discount 60 % on the Catalogue prices, ask for price-list, corresp. English, Arabic and Persian.
- 185 — Lieutenant DEM. TH. PANOUSSES — Janina (Grèce).
- 188 — Ing. PINNA RAFFAELLO — Largo Macao No. 32, Sassari (Sardaigne) Italie. Echange timbres et cartes t.c.v. avec tous pays.
- 189 — A. NICOLETTI ALTIMARI — Tucuman 2756, Buenos Aires (République Argentine). Achète lots de timbres communs de Turquie, Russie et Grèce. Vend par quantité timbres communs d'Argentine.
- 190 — AHMED IBRAHIM HATTEEA — 9, Rue Bourbon et Royale, Port-Louis, Ile Maurice. Désire timbres-poste tous pays par quantité, nouveautés, Air Mails, commémoratifs. Echange contre timbres Maurice et Réunion, Madagascar. Catalogue en cours Yvert.
- 192 — MARCEL MARTIN DIAZ — Commerçant, représentant. Fray Luis de Léon, 10 - 10, B - Madrid (Espagne). Désire échange avec collectionneurs moyens et débutants des timbres d'Egypte et Orient. Donne Espagne et tous pays. Base Yvert.
- 193 — ABDALLA BAKRI — Télégraphe Egyptien, Port-Said, (Egypte). Désire échange tous pays.
- 194 — E. A. SAGOUSKIN, Ing., Sloutzk, gouvernement de Leningrad (U.R.S.S.) rue de Théâtre 6, log. 6. Echange timbres-poste neufs et usés tous pays, Base Yvert, cartes-post. t.c.v. Billets Banque Russes 1914/20, contre t.p. Corr. Franç. ou Allem.
- 195 — WLADIMIR SOUBACHI — Employé de Banque, Rue Tchaikowsky, 10, log. 67, Leningrad (28) (U.R.S.S.) Echange avec tous pays, B. Yvert.

- 197 — KUTASSY TIVADAR — General Directeur — Csengery u. 68. Budapest VI (Hongrie). Echange avec tous pays, donne Hongrie, Autriche, Tchécoslovaquie, Roumanie, Pologne et bons timbres, base Yvert, pièce par pièce, pas premier.
- 198 — J. HOTZ — 35, Rue Notre-Dame de Lorette, Paris (9e) (France). Exécute manco-liste tous pays aux meilleures conditions, faites un essai.
- 199 — MARC ROUAH — C/o National Bank of Egypt, Chérif Pacha Branch, Alexandrie (Egypte). Dispose timbres d'Egypte en blocs de 4 avec millésimes.
- 200 — PHILIPPE ELIA — Prop. « Elia Stores », Rue Eugénie, Port-Said (Egypte). Vente, achat, échange. Envoi carnets à choix avec prix avantageux contre références. Echange timbres aériens.
- 201 — AHMED MORAD EL-BABLY — Secrétaire de la Municipalité, Suez (Egypte).

N.B. — Les envois de timbres aux membres Russes doivent être expédiés sous double enveloppe dont la première porte l'adresse : « Association Philatélique Soviétique », Nastassinsky per 3, Moscou, Russie (U.S.S.R.)
L'enveloppe intérieure portera l'adresse du membre. Les envois des timbres faits directement à l'adresse des intéressés sont confisqués.

Abbonatevi a

“IL MONDO FILATELICO”

Rivista mensile illustrata — Organo di parecchie Società Filateliche
(Fascicoli di 32 pagine minimo) Numero di Saggio gratis

ARTICOLI VARI — SPECIALI RUBRICHE : Posta aerea — Posta di mare — Timbrature precursorie e Obliterazioni occasionali — Fiscali — Supplemento catalogo annullamenti speciali — Notiziario — Aste — Recensioni — Novità — Varietà — Conversazione Filatelica per corrispondenza — Concorsi a premio — Comunicati di Società Filateliche.

ABBONAMENTO
(12 numeri)

ITALIA . . . L. 10.50
ESTERO . . . L. 14.50

Gratita annuncio
20 parole

Direttore : GIUSEPPE GAGGERO - Torino (122) Corso Napoli, No 22 (Italia)

Envoyez-moi 100 bons timbres de votre Pays vous recevrez
200 timbres Italie, Colonies, St. Martin

Je désire envois à choix timbres Egypte paiement comptant.

V. PELACCHI

Via Baldovini No. 4 • Firenze (Italia)

Résultat du Concours des Mots-Croisés

Paru dans l'Almanach de l'Orient Philatélique
du mois du Janvier 1932.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I				O	R	I	E	N	T			
II		M	O	U	I	L	L	E	R	A	S	
III	T	I	M	B	R	E	-	P	O	S	T	E
IV	A	T	E	L	E			E	N	T	R	A
V	T	I	T	I		L	U		C	R	A	U
VI		G	T		C	A	S	E		A	T	
VII	F	E	R		S	E				L	U	S
VIII		R	E	A	L			Y	V	E	S	
IX	C			R	I	V	O	L	I			L
X	A		A	I	S			O	N	C		I
XI	M	E	M	E		E	S		C	O	N	E
XII	P	H	I	L	A	T	E	L	I	Q	U	E

Ce concours nous a valu de nombreuses réponses, quelques unes erronées, malheureusement.

Le tirage eut lieu dans notre Siège le Mercredi 30 Mars, à 8 h. 30 p.m., en présence des Membres du Comité, et de quelques membres actifs. Voici la liste des gagnants.

1er Prix.	M. M. C. L. Molier, La Haye.
2e	" Mme H. Zuker, Le Caire.
3e	" M. M. J. Boulad, Le Caire.
4e	" Alexandre Digris, Le Caire.
5e	" B. Chakkal, Le Caire.
6e	" G. Zamroud, Le Caire.
7e	" R. Bonello, Le Caire.
8e	" J. Missonger, Béziers.
9e	" S. Negm, Le Caire.
10e	" Dr. Moursi Mohamed, Alexandrie.

Concours proposé par M. Georges ZAMROUD (C.P.E. 34)



HORIZONTALEMENT :

1) Possessif — Prince ou commandant persan.

2) Toute l'Égypte lui doit fidélité — Durée d'une tournée circulaire — Trois lettres de « Chance ».

3) Religion principale de l'Égypte — Connaissance d'une chose — Anagramme d'un démonstratif.

4) Prophète juif (sans finale) — Loi, ordonnance.

5) Composer des vers — Désigne une manière vague. — Préfixe signifiant égalité.

6) Largement ouvert — Marque répétition — Animal à corps mou.

7) Equerre — Pronom personnel.

VERTICALEMENT :

1) Titre des anciens rois d'Égypte.

2) Interjection de mépris — Filet pour prendre les oiseaux (sans finale).

3) Pour le chien — Sorte de german-drée.

4) Docteur de la loi chez les musulmans.

5) Ville de Lorraine (Vosges).

6) Considérer avec étonnement mêlé de plaisir.

7) Un brave — Longue ceinture en soie japonaise.

8) Il fait le charme des musics-hall parisiens — La richesse de l'Égypte.

9) Vice-Roi d'Égypte.

10) La taxe que l'on perçoit sur les boissons.

11) Nom que l'on donne à un vieillard sage et expérimenté, par allusion à un sage de l'histoire.

Nous offrons pour ce problème les dix primes suivantes.

Timbres divers

1.	Frs. 250	offerts par le C P E.
2.	» 200	» »
3.	» 150	» »
4.	» 100	» »
5.	» 75	» par M. A. Moutran
6.	» 75	» par M. G. Zamroud
7.	» 50	» par le C. P. E.
8.	» 50	» »
9.	» 30	» »
10.	» 25	» »

Mœurs et coutumes à travers le monde

Le chic chez les Congolais

Nous relevons dans l'intéressante revue *Schimn Club Roman* de Craiova (Roumanie) le curieux article ci-dessous que nous ne pouvons nous empêcher de reproduire. Nos lecteurs s'expliqueront ainsi la laideur des indigènes représentés sur les timbres du Congo et auront un peu plus d'indulgence pour eux à l'avenir.

« Chez les Bangales, le chic consiste à avoir du sommet du crâne jusqu'à la pointe du nez, des perles de chair ayant un centimètre d'épaisseur. Les tatouages sont commencés dès la plus tendre enfance par les parents après avoir montré que l'enfant appartient à la tribu. Vers la dixième année, on presse les enfants à se faire les tatouages eux-mêmes et à souffrir la douleur sans murmures. S'ils n'ont pas assez de courage pour faire les incisions, ils sont ridiculisés par les autres jusqu'à ce qu'ils enfoncez le couteau, au moyen d'un morceau de verre ou la réflexion de la rivière, le long des anciennes marques du front.

« Vers vingt ans, l'homme ou la femme qui souhaitent être à la

mode travaillent chaque semaine, coupant la chair toujours plus profondément et mettant des bourrelets de coton dans les coupures, afin que la chair s'érige jusqu'à ce qu'ils aient une crête de coq qui ferait envie à ceux qui n'auraient pas atteints une aussi fine décoration. A la crête de coq vient s'ajouter les tatouages en forme de feuilles d'ornements exécutés en relief sur les joues. Travail pénible qui demande plusieurs mois d'exécution.

« Il y a encore une autre douleur que les Bangales endurent patiemment pour être chics. C'est le limage des dents en pointes, comme un V. Cette opération est supposée améliorer beaucoup leur apparence, mais au prix de quelles souffrances. Souvent aussi, on tire les sourcils comme aide à la beauté. Le chic chez les Thilubas est de se faire enlever les deux dents supérieures du milieu. Le patient est couché sur le dos et à l'aide d'un poinçon et d'un marteau, l'opérateur tapant dur fait sauter les dents.

« Chez les Bazandis, les tatouages sont faits sur le dos, sur le ven-

tre, la poitrine et les bras, et ce de la façon suivante. L'opérateur prend la peau entre le pouce et l'index et, à l'aide d'un couteau tranchant, il y donne des petites coupures qu'il enduit ensuite avec du charbon de bois ou avec l'écorce d'un arbre donnant une couleur rouge ou noire, selon que la peau du patient est rougeâtre ou noirâtre. Un autre système consiste à tremper quatre aiguilles tenues fortement entre les doigts, dans de l'encre ou du jus de tomates, et de les enfoncer ensuite dans la peau. Souvent pas un centimètre du corps ne reste vierge de tatouages. Tra-

vail lent et douloureux, mais qui donne un certain chic à l'individu.

« Chez les Azundes, les tatouages sont plus forts en relief, principalement sur la figure où il y a de véritables bourrelets et de profondes coupures hideux à voir.

« Les Mangbetus sont à la mode lorsqu'ils ont le crâne en pointe. Pour obtenir ce résultat, on comprime fortement le crâne des enfants en l'encerclant de fil en cuivre et en laissant celui-ci jusqu'à ce que la tête devienne complètement allongée et ressemble à un pain de sucre ».

Longo LONGO.

Nous rappelons à nos lecteurs que nous avons encore en stock quelques Nos. de L'Almanach de l'Orient Philatélique 1931, qui est plein d'études philatéliques et copieusement illustré. Ce No. est vendu toujours au même prix de Frs. 7.50 franco de port partout.

CLUB PHILATELIQUE D'EGYPTE

5, Chareh Wabour El Faransaoui, Boulac.

LE CAIRE

Trop tard.

Voici une amusante anecdote dont le héros est le Dr. Von Stephan, l'ancien Directeur Général des Postes Impériales, qui fut un des principaux promoteurs de l'Union Postale Universelle, et en l'honneur duquel le Gouvernement Allemand a émis en 1924, quatre timbres commémoratifs.

Le Dr. Von Stephan se trouvait un jour à Königsberg. Il entra au bureau du télégraphe pour envoyer une dépêche à sa famille à Berlin. A ce moment même, l'appareil fonctionnait et le Dr. Stephan qui écoutait avec soin le tic-tac, put saisir le sens du télégramme ci-après, qui était adressé à l'employé par un collègue du bureau d'une ville voisine :

« Méfie-toi, mon cher, le vieux Stephan est en train de fourrer son nez dans tous les bureaux ».

Le Dr. Von Stephan s'approcha alors, se fit reconnaître et envoya lui-même la réponse suivante :

« Trop tard ! Il a déjà mis son nez dans ce bureau. — Stephan ».

On voit d'ici la tête de l'ami complaisant.

A la poste.

Un paysan entre à la poste centrale, au bureau de la Caisse d'Epargne, et place devant l'employé un billet de 5 livres.

— Tu places ces cinq livres ?

— Parfaitement, monsieur.

L'employé lui tend alors le livret et une plume.

— Signe sur cette ligne... là... au-dessus du chiffre, s'il te plaît.

— Ici ?... n'est-ce pas ?

— Oui, ici.

— A l'encre ou au crayon ?

— A l'encre, voyons, puisque je te tends la plume.

— Que dois-je écrire alors ?

— Ton nom.

— Mon nom tout entier ?

— Mais oui, tout entier.

— Et le nom de mon père ?

— Oui. Ecris : « Tel fils d'un 'el ».

— Mais je ne m'appelle pas Tell !

— Ecris ton nom et le nom de ton père.

— Alors, en réalité, c'est le nom de mon père, Dieu ait son âme, que je dois placer là ?

— Oui, mais tes prénoms à toi.

— Tous mes prénoms ?

— Tous.

— Dans quel ordre ?

— Dans l'ordre habituel.

— Merci bien, monsieur, j'ai très bien compris. Seulement..

— Quoi encore ?

— Je ne sais pas écrire.

LE CAIRE

Club Philatélique d'Égypte

5, Chareh Wabour El Fransaoui — Boulac, LE CAIRE

COMITÉ

Président
Vice-Président
Secrétaire
Trésorier
Conseiller
Chef des Echanges

MM. Georges KHAYAT
Fernando GEMIGNANI
Robert MIRABELLI
Emile HENOUD
Franklin BERNARD
Alfredo DAZZI

AGENTS

- EGYPTE** - Alexandrie — Ch. TSOPOLIDIS - 27, Rue Tewfik.
Port-Saïd — Victor ANHOURY - 6, Rue Memphis.
Suez — L. RONCA - B. P. 69.
Tantah — Leonardo LATTARULI - c/o Sté. Electrique de la Basse-Egypte.
- ALLEMAGNE** - Solingen-Wald - Hermann KAHLE - Altenhoferstrasse, 25.
- ANGOLA** (Afr. Orient. Portugaise) Loanda - F. J. M. CAMPOS, B. P. No. 29.
- ARABIE** - La Mecque - Fouad MORSY - c/o Direction Générale des Postes, T. & T.
- ARGENTINE** - Buenos Aires - A. Nicoletti ALTIMARI - Tucuman 2756.
- BELGIQUE** - Anvers - H. VRIENS - Troyentenhoflaan 5, Berchem.
Bruxelles XL. - Willy E. EEMAN - Rue Clémentine, 13.
- FRANCE** - Bais (Mayenne) - René VIOLAS - Chateau Courcerié.
Béziers - Jean MISSONGER - 5, Rue Nationale.
- IRAQ** - Bagdad - R. FARAGE - 68/178 Souk-el-Ghazil.
- ITALIE** - Cagliari (Sardaigne) - Eugenio MULAS DEL'ITALA - Cassiere Cassa Nazionale Infortuni.
- MAURITIUS** - Port Louis - E. De SORNAY - P. O. B. 52.
- PAYS-BAS** - La Haye - A. VAN DER WILLIGEN - 454, Beeklaan.
- POLOGNE** - Tarnow - Frank NOCEK - Krakowska, 35.
- ROUMANIE** - Targu Mures - Lieuten. Zoltan SCHIMPL - Str. Regele Ferdinand, 68.
- SUISSE** - Zurich - Oscar STAHEL - Sihlstrasse, 3.
- TCHECOSLOVAQUIE** - Pardubice - Ing. Jean TROJAN - Direction des Postes.
- TURQUIE** - Istambul - M. ZOLOTAREWSKY - Galata Posta Kutusu, 379.

OUI, MAIS... ne vous laissez plus tromper... avant d'entrer dans un Club, exigez de voir la Revue. Demandez gratis et franco un numéro du LIBRE-ECHANGE de 1931. Et si vous désirez en plus le dernier No. paru en 1932, ajoutez 5 fr. à votre demande et vous aurez ainsi 2 Nos. différents pour le prix d'un seul, avec 200 pages de lecture et 1000 adresses philatéliques.

Ecrivez aujourd'hui même à Madame

G. TAYMANS

DIRECTRICE DU L.E.

Rue Mallar, 15, à VERVIERS (Belgique).

Si vous vous intéressez aux transactions en timbres de

GRECE et des BALKANS

faites paraître vos annonces et abonnez-vous au Journal mensuel illustré :

PHILOTELIA

la plus sérieuse et la plus répandue des revues timbrologiques des Balkans.

Organe officiel de la

"SOCIETE PHILOTELIQUE HELLENIQUE"

Membre de la Fédération Internationale de la Presse Philotélique.

Diplôme de Médaille de Bronze à l'Exposition Philotélique de Strasbourg 1927

Abonnement annuel pour l'Etranger : Francs Français 18

Annonces (Strictement payables d'avance) : Frs. Fr. 150 par page entière et prorata

Petites Annonces : jusqu'à 20 mots. Frs. Fr. 2,50, chaque mot en plus 10 cent

Numéro spécimen contre Frs. 1,50 en t.p. neufs

Adresse : Journal **"PHILOTELIA"**

Avenue Patission, No. 26 a, ATHÈNES (Grèce).